

# PARLAMENT EWROPEW

2004



2009

---

*Kumitat għas-Sajd*

**2007/0223(CNS)**

10.3.2008

**\***

## **ABBOZZ TA' RAPPORT**

dwar il-proposta għal regolament tal-Kunsill li jistabbilixxi sistema Komunitarja biex timpedixxi, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat  
(COM(2007)0602 – C6-0454/2007 – 2007/0223(CNS))

Kumitat għas-Sajd

Rapporteur: Marie-Hélène Aubert

### ***Tifsira tas-simboli użati***

- \* Proċedura ta' konsultazzjoni  
*maġġoranza tal-voti mitfugħa*
- \*\*I Proċedura ta' koperazzjoni (l-ewwel qari)  
*maġġoranza tal-voti mitfugħa*
- \*\*II Proċedura ta' koperazzjoni (it-tieni qari)  
*maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni*  
*maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi miċħuda jew emendata l-pożizzjoni komuni*
- \*\*\* Proċedura ta' kunsens  
*maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, apparti fil-każi msemmija fl-Artikoli 105, 107, 161 u 300 tat-Trattat KE u fl-Artikolu 7 tat-Trattat UE*
- \*\*\*I Proċedura ta' kodeċiżjoni (l-ewwel qari)  
*maġġoranza tal-voti mitfugħa*
- \*\*\*II Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tieni qari)  
*maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni*  
*maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi miċħuda jew emendata l-pożizzjoni komuni*
- \*\*\*III Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tielet qari)  
*maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex jiġi approvat it-test kongunt*

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi legali proposta mill-Kummissjoni.)

### ***Emendi għal test legiżlattiv***

Fl-emendi li jsiru mill-Parlament, it-test emendat huwa indikat b' tipa **qawwija u korsiva**. Fil-każ ta' atti li jemendaw, il-partijiet li jittiehdu kif inhum minn dispozizzjoni eżistenti li l-Parlament jixtieq jemenda, imma li l-Kummissjoni ma tkunx emendat, huma indikati b'tipa **qawwija**. It-tħassir eventwali li jikkonċerna dawn il-partijiet jiġi indikat kif ġej: [...]. Test *korsiv normali* huwa indikazzjoni għas-servizzi tekniċi li turi partijiet tat-test legiżlattiv li għalihom qed tkun proposta korrezzjoni bl-iskop li tghin fil-preparazzjoni tat-test finali (pereżempju, żbalji ovrvi jew nuqqasijiet f'verżjoni lingwistika minnhom). Il-korrezzjonijiet proposti huma suġġetti għall-qbil tas-servizzi tekniċi involuti.

## WERREJ

### Pagna

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW .....	5
NOTA SPJEGATTIVA .....	12



## ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal regolament tal-Kunsill li jstabilixxi sistema Komunitarja biex timpedixxi, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat (COM(2007)0602 – C6-0454/2007 – 2007/0223(CNS))

### (Proċedura ta' konsultazzjoni)

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Kunsill (COM(2007)0602),
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 37 tat-Trattat KE, skond liema artikolu ġie kkonsultat mill-Kunsill (C6-0454/2007),
  - wara li kkunsidra r-Regola 51 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
  - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għas-Sajd u l-opinjoni tal-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali (A6-0000/2008),
1. Japprova l-proposta tal-Kummissjoni kif emendata;
  2. Jistieden lill-Kummissjoni sabiex konsegwentament tbiddel il-proposta tagħha, skond l-Artikolu 250(2) tat-Trattat KE;
  3. Jistieden lill-Kunsill sabiex jinfurmah jekk ikollu l-ħsieb li jitbiegħed mit-test approvat mill-Parlament;
  4. Jitlob lill-Kunsill biex jerga' jikkonsultah jekk ikollu l-ħsieb li jemenda l-proposta tal-Kummissjoni b'mod sustanzjali;
  5. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

### Emenda 1

#### Proposta għal regolament Premessa 5 - Parti introduttorja

*Test propost mill-Kummissjoni*

Skond il-Pjan Internazzjonali ta' Azzjoni biex jiġi impedit, skoraġġut u eliminat is-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat, li ġie adottat fl-2001 mill-Organizzazzjoni ta' l-Ikel u l-Biedja (FAO), is-sajd IUU jfisser attivitajiet ta' sajd ikkunsidrati bħala illegali, mhux

*Emenda*

Skond il-Pjan Internazzjonali ta' Azzjoni biex jiġi impedit, skoraġġut u eliminat is-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat, li ġie adottat fl-2001 mill-Organizzazzjoni ta' l-Ikel u l-Biedja (FAO), is-sajd IUU jfisser attivitajiet ta' sajd ikkunsidrati bħala illegali, mhux

irrapportati jew mhux irregolati, *fejn*:

irrapportati jew mhux irregolati.

**1. Sajd illegali jirreferi għal attivitajiet:**

- *immexxija minn bastimenti nazzjonali jew barranin fl-ilmijiet taht il-ġurisdizzjoni ta' xi Stat, mingħajr il-permess ta' dak l-Istat, jew b'kontravvenzjoni tal-liġijiet u r-regolamenti tiegħu;*
- *immexxija minn bastimenti li jtajru bandiera ta' Stati msieħba f'xi organizzazzjoni reġjonali rilevanti tal-ġestjoni tas-sajd imma li joperaw b'kontravvenzjoni tal-miżuri għal konservazzjoni u mmaniġġjar adottati minn dik l-organizzazzjoni u li bihom l-Istati huma marbutin, jew dispożizzjonijiet rilevanti tal-liġi internazzjonali applikabbli; jew*
- *bi vjolazzjoni tal-liġijiet nazzjonali u l-obbligi internazzjonali, inklużi dawk assunti minn Stati f'kooperazzjoni ma' xi organizzazzjoni reġjonali rilevanti tal-ġestjoni tas-sajd.*

**2. Sajd mhux irrapportat jirreferi għal attivitajiet ta' sajd:**

- *li ma jkunux ġew irrapportati, jew ikunu ġew irrapportati hażin, lill-awtorità nazzjonali rilevanti, b'kontravvenzjoni tal-liġijiet u regolamenti nazzjonali; or*
- *imwettqa fiż-żona tal-kompetenza ta' xi organizzazzjoni reġjonali rilevanti tal-ġestjoni tas-sajd li ma jkunux ġew irrapportati jew ikunu ġew irrapportati hażin, b'kontravvenzjoni tal-proċeduri ta' l-irrapportar ta' dik l-organizzazzjoni.*

**3. Sajd mhux irregolat jirreferi għal attivitajiet ta' sajd:**

- *fiż-żona ta' l-applikazzjoni ta' xi organizzazzjoni reġjonali rilevanti tal-ġestjoni tas-sajd li jitmexxew minn bastimenti mingħajr nazzjonalità, jew minn dawk li jtajru bandiera ta' Stat mhux imsieħeb f'dik l-organizzazzjoni, jew minn entità tas-sajd, b'manjiera*

*inkonsistenti jew li tikkontraveni l-miżuri ta' konservazzjoni u mmaniġġjar ta' dik l-organizzazzjoni; or*

*- f'żoni jew għal stokkijiet tal-hut li fir-rigward tagħhom ma jkun hemm ebda miżura applikabbli għal konservazzjoni jew immaniġġjar u fejn dawn l-attivitajiet tas-sajd jitmexxew b'manjiera inkonsistenti mar-responsabbiltajiet Statali għall-konservazzjoni tar-riżorsi tal-baħar hajjin skond il-liġi internazzjonali;*

Or. en

### *Ġustifikazzjoni*

*Dan it-test huwa ta' l-Artikolu bid-definizzjonijiet.*

## **Emenda 2**

### **Proposta għal regolament Artikolu 2 - punt -a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*- a) is-sajd IUU jfisser sajd ikkunsidrat illegali, mhux irrapportati jew mhux irregolati, fejn:*

*1. Sajd illegali jirreferi għal attivitajiet:*

*- immexxija minn bastimenti nazzjonali jew barranin fl-ilmijiet taht il-ġurisdizzjoni ta' xi Stat, minghajr il-permess ta' dak l-Istat, jew b'kontravvenzjoni tal-liġijiet u r-regolamenti tiegħu;*

*- immexxija minn bastimenti li jtajru bandiera ta' Stati msiehba f'xi organizzazzjoni reġjonali rilevanti tal-ġestjoni tas-sajd imma li joperaw b'kontravvenzjoni tal-miżuri għal konservazzjoni u mmaniġġjar adottati minn dik l-organizzazzjoni u li bihom l-Istati huma marbutin, jew dispożizzjonijiet rilevanti tal-liġi internazzjonali*

*applikabbli; jew*

*- bi vjolazzjoni tal-ligijiet nazzjonali u l-obbligi internazzjonali, inklużi dawk assunti minn Stati f'koperazzjoni ma' xi organizzazzjoni reġjonali rilevanti tal-ġestjoni tas-sajd.*

*2. Sajd mhux irrapportat jirreferi għal attivitajiet ta' sajd:*

*- li ma jkunux ġew irrapportati, jew ikunu ġew irrapportati hażin, lill-awtorità nazzjonali rilevanti, b'kontravvenzjoni tal-ligijiet u regolamenti nazzjonali; jew*

*- imwettqa fiż-żona tal-kompetenza ta' xi organizzazzjoni reġjonali rilevanti tal-ġestjoni tas-sajd li ma jkunux ġew irrapportati jew ikunu ġew irrapportati hażin, b'kontravvenzjoni tal-proċeduri ta' l-irrapportar ta' dik l-organizzazzjoni.*

*3. Sajd mhux irregolat jirreferi għal attivitajiet ta' sajd:*

*- fiż-żona ta' l-applikazzjoni ta' xi organizzazzjoni reġjonali rilevanti tal-ġestjoni tas-sajd li jitmexxew minn bastimenti mingħajr nazzjonalità, jew minn dawk li jtajru bandiera ta' Stat mhux imsieheb f'dik l-organizzazzjoni, jew minn entità tas-sajd, b'manjiera inkonsistenti jew li tikkontraveni l-miżuri ta' konservazzjoni u mmaniġġjar ta' dik l-organizzazzjoni; jew*

*- f'żoni jew għal stokkijiet tal-hut li fir-rigward tagħhom ma jkun hemm ebda miżura applikabbli għal konservazzjoni jew immaniġġjar u fejn dawn l-attivitajiet tas-sajd jitmexxew b'manjiera inkonsistenti mar-responsabbiltajiet Statali għall-konservazzjoni tar-riżorsi tal-baħar hajjin skond il-liġi internazzjonali;*

Or. en

*Ġustifikazzjoni*

*Id-definizzjoni ta' sajd IUU għandha tidher fl-Artikolu bid-definizzjonijiet, aktar milli fi*



Premessa.

### Emenda 3

#### Proposta għal regolament Artikolu 4 - paragrafu 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. **Trasbordi** bejn bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi jew bejn **dawn ta' l-aħħar** u bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru għandhom ikunu pprojbiti **fl-ilmijiet Komunitarji u għandhom isiru biss fil-port**, skond id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu.

*Emenda*

3. **F'ibhra Komunitarji ,trasbordi** bejn bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi jew bejn **bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi** u bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru għandhom ikunu pprojbiti **hlief fil-portijiet magħżula**, skond id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu.

Or. en

*Ġustifikazzjoni*

*Biex it-text ikun aktar ċar. Ta' min jinnota li l-Kunsill Reġjonali ta' Konsulenza għal flotta fuq distanza twil jitlob għal projbizzjoni fuq trasbordi fuq il-baħar.*

### Emenda 4

#### Proposta għal regolament Artikolu 4 - paragrafu 4

*Test propost mill-Kummissjoni*

4. **Bastimenti** li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru **ma jkunux awtorizzati li jittrasbordaw fuq il-baħar hut maqbud minn bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi barra mill-ilmijiet Komunitarji.**

*Emenda*

4. **Se jkunu projbiti trasbordi fuq il-baħar bejn bastimenti** li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru **jew bejn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru u bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi barra mill-ibhra Komunitarji.**

Or. en

*Ġustifikazzjoni*

*Biex it-text ikun aktar ċar. Ta' min jinnota li l-Kunsill Reġjonali ta' Konsulenza għal flotta fuq distanza twil jitlob għal projbizzjoni fuq trasbordi fuq il-baħar.*

## Emenda 5

### Proposta għal regolament Artikolu 10 - paragrafu 2 a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2a. Fi żmien tliet snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, għandu jinholoq korp Komunitarju ta' spetturi awtorizzati li jwettqu l-ispezzjonijiet stipulati f'dan ir-Regolament.**

Or. en

## Emenda 6

### Proposta għal regolament Artikolu 13 - paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. L-importazzjoni ta' prodotti tas-sajd fil-Komunità akkwistati b'sajd illegali, mhux irrapportat jew mhux irregolat għandha tkun ipprojbita.

1. L-importazzjoni ta' prodotti tas-sajd fil-Komunità akkwistati b'sajd illegali, mhux irrapportat jew mhux irregolat, ***b'konformita' mal-kriterji stipulati fl-Artikolu 3***, għandha tkun ipprojbita.

Or. en

### *Ġustifikazzjoni*

*Biex ikun kjarifikat xi jfissru attivitajiet ta' sajd IUU.*

## Emenda 7

### Proposta għal regolament Artikolu 24 - paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. Il-Kummissjoni, jew korp mahtur minnha, għandha tiġbor u tanalizza l-informazzjoni dwar attivitajiet ta' sajd

1. Il-Kummissjoni, jew korp mahtur minnha, għandha tiġbor u tanalizza l-informazzjoni dwar attivitajiet ta' sajd IUU ***b'konformita' mal-kriterji stipulati fl-***

IUU:

**Artikolu 3:**

Or. en

*Ġustifikazzjoni*

*Biex ikun kjarifikat xi jfissru attivitajiet ta' sajd IUU.*

## **Emenda 8**

### **Proposta għal regolament Artikolu 26 - paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi lista ta' bastimenti IUU tal-Komunità Ewropea. Din il-Lista tkun tinkludi l-bastimenti li fir-rigward tagħhom, barra l-passi li jkunu ttiehdu konformament ma' l-Artikoli 24 u 25, l-informazzjoni miksuba skond dan ir-Regolament tistabbilixxi li dawn kienu mdaħħlin f'attivitajiet ta' sajd IUU u li l-Istati tal-Bandiera tagħhom ma jkunu ħadu ebda azzjoni effettiva b'reazzjoni għal dawk l-attivitajiet.

1. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi lista ta' bastimenti IUU tal-Komunità Ewropea. Din il-Lista tkun tinkludi l-bastimenti li fir-rigward tagħhom, barra l-passi li jkunu ttiehdu konformament ma' l-Artikoli 24 u 25, l-informazzjoni miksuba skond dan ir-Regolament tistabbilixxi li dawn kienu mdaħħlin f'attivitajiet ta' sajd IUU, ***b'konformita' mal-kriterji stipulati fl-Artikolu 3***, u li l-Istati tal-Bandiera tagħhom ma jkunu ħadu ebda azzjoni effettiva b'reazzjoni għal dawk l-attivitajiet.

Or. en

*Ġustifikazzjoni*

*Biex ikun kjarifikat xi jfissru attivitajiet ta' sajd IUU.*

## NOTA SPJEGATTIVA

Sajd illegali, mhux irrapportat u mhux irregolat (IUU) huwa problema serja li qed tikber madwar id-dinja kollha. Il-kawżi u l-importanza tas-sajd IUU u l-mizuri mehuda (u dawk mhux mehuda) mill-UE u mill-komunità internazzjonali ġew diskussi fl-ewwel rapport Aubert<sup>1</sup>. F'dan ir-rapport, il-Parlament għamel numru ta' talbiet:

- implimentazzjoni mtejba tad-dispożizzjonijiet tas-CFP biex jitnaqqas is-sajd IUU mill-bastimenti ta' l-UE (paragrafu 8)
- projbizzjoni fuq kummerç f'ħut IUU (paragrafu 14 ii)
- il-ħolqien ta' registru Komunitarju ta' bastimenti IUU (paragrafu 18, it-tieni punt)
- penalitajiet minimi komuni għal infrazzjonijiet (paragrafu 18, it-tielet punt)
- rekwiżit li jintwera l-origini legali tal-ħut qabel jinħatt jew jiġi impurtat fl-UE (paragrafu 18, is-sitt punt)
- projbizzjoni fuq id-dħul fil-portijiet ta' l-UE ta' bastimenti IUU u l-ħut tagħhom (paragrafu 20)
- importaturi, trasportaturi, eċċ. huma mhegġa ma jittrattawx ma' ħut maqbud minn bastiment IUU (paragrafu 20)

Dawn ir-rekwiżiti ntlagħu minn appoġġ wiesa' mill-partiti differenti kemm fil-Kumitat tas-Sajd u kemm fil-Parlament.

Il-Kummissjoni rrispondiet malajr, billi ressqet proposta komprensiva u fil-hin għal regolament li jiġġieled kontra s-sajd IUU, kull meta dan iseħħ. Il-proposta jisthoqqilha l-appoġġ sħiħ tal-Parlament, għax sa ċertu punt sinifikanti hija bbażata fuq ir-rekwiżiti li għamel il-Parlament stess. Fil-fatt, jekk il-proposta tiġi adottata fil-format attwali tagħha, se tqiegħed lill-Komunità fuq quddiem ta' l-isforzi internazzjonali biex jiġi eliminat is-sajd IUU u f'pożizzjoni li tagħmel pressjoni fuq l-Istati li għadhom jippermettu s-sajd IUU mill-bastimenti tagħhom. Minħabba l-prominenza tal-Komunità bħala waħda mill-akbar setgħat tas-sajd u l-akbar suq fid-dinja, l-UE għandha responsabbiltà ċara li tkun fuq quddiem.

Il-proposta hija waħda kumplessa, iżda l-elementi essenzjali huma:

- il-ħolqien ta' lista ta' bastimenti (li jtajjru l-bandiera ta' l-UE u dawk li le) involuti fis-sajd IUU;
- skema ta' kontroll statali tal-port li jibbrojbi access ta' bastimenti IUU minn pajjiż terz;
- projbizzjoni fuq l-importazzjoni ta' ħut IUU, billi tiġi mitluba ċertifikazzjoni mill-istat tal-bandiera li l-ħut huwa legali;
- l-iżvilupp ta' Sistema Komunitarja ta' Twissija meta jkun hemm suspett li hemm ħut IUU;
- projbizzjoni ta' importazzjoni ta' ħut minn pajjiżi li ġew identifikati li mhux jikkoperaw ma' l-iskema ta' l-UE;
- dispożizzjonijiet li jispjegaw x'azzjonijiet għandhom jittieħdu f'kull waħda mis-sitwazzjonijiet t'hawn fuq.

---

<sup>1</sup> A6-0015/2007, Rapport dwar l-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni ta' l-UE kontra s-sajd illegali, mhux irrapportat jew mhux irregolat, riżoluzzjoni tal-PE tal-15 ta' Frar 2007 (P6\_TA(2007)0044)

Jidher biċ-ċar li hemm bżonn li tkun żgurata kompatibilità sħiħa bejn din il-proposta u r-  
"Regolament ta' Kontroll"<sup>1</sup> (li se jkun is-suġġett ta' proposta ġdida għal Regolament tal-  
Kunsill f'Ottubru 2008).

### Elementi Kontroversjali tal-proposta

Hemm tliet aspetti ewlenin li huma suġġetti għal kontroversja - il-kamp ta' applikazzjoni tar-  
regolament, iċ-ċertifikat ta' qbid, u l-armonizzazzjoni tal-penalitajiet.

#### 1. Il-Kamp ta' Applikazzjoni tar-Regolament

Il-kwistjoni hi jekk ir-regolament għandux japplika għal bastimenti li jtajru l-bandiera ta' l-UE  
jew għal bastimenti minn pajjiżi terzi biss.

Huwa ovvju li l-Komunità għandha tapplika l-istess regoli għall-bastimenti u l-operaturi  
tagħha li tapplika għal oħrajn. Stati Membri u partijiet mill-industrija jargumentaw li l-  
bastimenti ta' l-UE diġà huma regolati skond id-dispożizzjonijiet tal-Politika Komuni tas-Sajd  
(CFP), u għalhekk huma fundamentalment differenti minn bastimenti minn pajjiżi oħra. Dan  
huwa ekwivalenti għal "ahna ahjar mill-bqija". Din il-pożizzjoni mhijiex valida għal bosta  
raġunijiet.

*L-ewwel nett*, pajjiżi oħra għandhom regolamenti li jirregolaw l-industrija tas-sajd tagħhom,  
ħafna drabi dettaljati ħafna u kultant aktar stretti minn dawk fl-UE. Fost l-aktar settijiet  
dettaljati ta' regolamenti hemm dawk fin-Norveġja, l-Islanda, il-Kanada, l-Awstralja u oħrajn.  
L-UE mhijiex l-unika waħda li tirregola l-industrija tas-sajd tagħha.

*It-tieni nett*, huwa mit promoss minn partijiet ta' l-industrija tas-sajd ta' l-UE u ċerti Stati  
Membri li l-bastimenti ta' l-UE huma kontrollati b'mod aktar strett minn dawk minn pajjiżi  
oħra. Ir-rapport riċenti mill-Qorti Ewropea ta' l-Awdituri<sup>2</sup> wera biċ-ċar kemm l-Istati Membri  
ma jirnexxilhomx jinfurzaw is-CFP. M'hemmx "il-kultura ta' konformità" fl-UE, kif  
ammettiet l-industrija nnifisha. Ir-rapport tal-Qorti tqassam fuq medda wiesgħa u pajjiżi oħra  
issa huma konxji ta' x'jiġri fl-UE.

Fost l-aktar skandli importanti tas-sajd IUU f'dawn l-aħħar snin hemm dak dwar it-tonn tal-  
pinna blu, il-merluzz fl-ibhra Barents u l-Baltiku, u l-Patagonian toothfish, li kollha  
għandhom involviment importanti fl-UE f'termini ta' bastimenti jew operaturi jew importaturi.  
Għalhekk l-UE hija involuta b'mod intimu f'bosta industrija kbar tas-sajd IUU f'varjetà  
wiesgħa ta' rwoli. Filwaqt li ċerti pajjiżi bħaċ-Ċina, il-Korea jew il-bnadar ta' konvenjenza ftit  
li xejn jippruvaw jimplementaw ir-regoli, hemm ħafna pajjiżi li jikkunsidraw lill-Komunità  
bħala parti mill-problema IUU, aktar milli bħala eżempju li għandhom isegwu.

Fil-konsultazzjoni pubblika ta' qabel ma tiġi rilaxxata l-proposta, il-Kumitat Konsultattiv  
għas-Sajd u l-Akkwakultura (ACFA) talab li jkun hemm miżuri mhux diskriminatorji meta

---

<sup>1</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 tat-12 ta' Ottubru 1993 li jstabbilixxi sistema ta' kontroll li  
tapplika għall-politika tas-sajd komuni

<sup>2</sup> Rapport speċjali Nru 7/2007 (GU C 317 of 28.12.2007)

jigi ttrattat is-sajd IUU<sup>1</sup>.

Jekk id-dispożizzjonijiet tar-regolament IUU mhumiex applikabbli għall-bastimenti ta' l-UE, se jingħad, b'mod ġustifikat, li l-UE tippermetti lilha nnifisha l-privileġ li tikkonduċi sajd IUU filwaqt li tikkritika lil haddiehor.

*It-tielet nett*, jekk l-UE timponi dixxiplini u kundizzjonijiet differenti fuq attivitajiet IUU minn bastiment ta' l-UE u minn bastimenti mhux ta' l-UE, tkun qed tiddiskrimina skond ir-regoli ta' l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO). Waħda mill-kosegwenzi fejn bastiment jidher fil-lista ta' bastimenti IUU tkun il-projbizzjoni ta' l-importazzjoni ta' ħut minn dak il-bastiment - fi kliem ieħor, ostakolu lill-kummerċ. Jekk il-Komunità tipprowa timponi ostakoli lill-kummerċ għal prodotti minn pajjiżi oħra bbażati fuq miżuri li hi ma timponix fuqha nnifisha, din tkun kontravvenzjoni ċara tad-dispożizzjonijiet tad-WTO dwar in-non diskriminazzjoni. Il-Komunità tista', u għandha, tpoġġi lilha nnifisha b'mod li tkun intitolata tieħu azzjoni kontra dawk il-pajjiżi terzi li jkomplu jwettqu sajd IUU.

## 2. Il-Penalitajiet li għandhom jiġu Imposti

Attwalment, is-sanzjonijiet applikati mill-Istati Membri differenti jvarjaw ħafna, u kemm il-Kummissjoni kif ukoll il-Qorti ta' l-Awdituri nnutaw li l-multi mhumiex ta' skoraġġiment. Il-Parlament ilu li talab għal penalitajiet armonizzati, biżżejjed biex ikunu ta' skoraġġiment, minflok ta' spiża sempliċi li tithallas biex titwettaq l-attività<sup>2</sup>.

Stati Membri jgħidu li hija kompetenza tagħhom li jimponu sanzjonijiet kriminali, iżda deċiżjoni riċenti mill-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja<sup>3</sup> tgħid li l-Komunità tista' titlob lill-Istati Membri li jimponu penalitajiet kriminali, filwaqt li n-natura jew il-livell ta' dawk il-penalitajiet tithalla f'idejn l-Istati Membri. Madankollu, dan japplika għas-sanzjonijiet kriminali. Il-proposta ma titlobx għal penalitajiet kriminali; tipprowa tistabbilixxi biss il-multi massimi li jistgħu jiġu imposti fuq livell raġjonevoli u ta' skoraġġiment. Barra minn hekk, li jkun hemm penalitajiet li huma diffenti ħafna hija diskriminazzjoni kontra wħud mis-sajjieda ta' l-UE.

Implimentazzjoni ġusta ta' dan ir-regolament se jirrikjedi integrazzjoni qawwija fuq il-livell tal-Komunità tas-servizzi responsabbli mill-ispezzjoni u l-kontroll, inkluż il-holqien ta' korp Komunitarju ta' spetturi. Is-sussidjarjetà f'dan l-aspett tas-CFP ma rnexxilhiex twassal il-livell meħtieġ ta' konformità.

Peress li l-bastimenti IUU għandhom tendenza jikkonċentraw fuq l-akatr industrij tas-sajd li jhallu qligħ (it-tonn tal-pinna blu, il-merluzz), huwa meħtieġ li s-sanzjonijiet ikunu għoljin biżżejjed biex ikunu ta' skoraġġiment.

---

<sup>1</sup> ACFA – EP(07)38 finali Brussell, 30 Marzu 2007. L-opinjoni ta' l-ACFA dwar strategija ġdida maħsuba mill-Kummissjoni għall-ġlieda kontra s-sajd illegali, mhux irrapportat jew mhux irregolat (IUU).

<sup>2</sup> Ara pereżempju r-rapporti A5-0228/2002 (Attwool), A5-0470/2001 (Miguel Ramos) u A4-0298/1997 (Fraga Estevez)

<sup>3</sup> Każ C-440/05 Kummissjoni v. Kunsill, sentenza tat-23 ta' Ottubru 2007

### 3. Ċertifikat ta' Qbid

Iċ-ċertifikat ta' qbid se jippermetti traċċabilità tal-prodott tal-hut ferm ahjar, u b'hekk ikun għodda prinċipali tar-regolament. Gie deskritt bħala kumpless wisq, iżda s-sajd fid-dinja globalizzata tal-preżent huwa negozju kumpless hafna, fejn il-hut jivvjagġa madwar id-dinja kollha minn meta jinqabad sa meta jinbiegħ l-ahhar lill-konsumatur. Peress li jgħaddi minn bosta fruntieri, portijiet u ajruporti, hemm hafna opportunitajiet fejn il-hut legali u illegali jithallat, u b'hekk isir "il-ħsil" ta' hut IUU. Sistema effettiva u komprensiva ta' traċċabilità hija essenzjali biex jiġi minimizzat l-ammont ta' ħsil ta' hut effettwat.

Numru ta' Stati Membri jinsistu li ċ-ċertifikat m'għandux ikun ta' ostakolu għall-kummerċ, peress li l-UE għandha bżonn il-hut għall-industrija ta' proċessar u s-suq tagħha. Ma jridux li s-sistema ta' ċertifikati taffettwa l-forniment ta' hut lejn l-UE. Madankollu, f'ċerti industriji tas-sajd, bħalma huma dawk imsemmija hawn fuq (tonn tal-pinna blu, merluzz, eċċ.), il-persentaġġ ta' hut IUU huwa għoli hafna, kultant jilhaq nofs l-ammont totali ta' qbid jew aktar, u partijiet mill-industrija ta' l-UE jibbenefikaw minn dan. B'hekk, skond id-definizzjoni tagħha stess, l-iskema għat-traċċabilità għandu jkollha l-possibbiltà li tinterferixxi mas-suq, inkella ma tkun ta' l-ebda użu. Barra minn hekk, il-maġġoranza tal-hut li jidhol fl-UE mhux ġej minn industriji ta' sajd fejn l-użu ta' dawn iċ-ċertifikati huwa ta' piż kbir, mentri tista' tippermetti li jiġi intraċċat hut IUU f'industriji ohra tas-sajd.

Il-Kummissjoni, l-Istati Membri u l-industrija jridu jaħdmu flimkien biex tinstab sistema li tgħaqqad effiċjenza u effettività filwaqt li l-piż amministrattiv jinżamm baxx kemm jista' jkun, iżda ċ-ċertifikat ta' qbid għandu jibqa' pilastru tar-regolament. Inkella l-iskema kollha tkun biss kożmetika u ma jkollha l-ebda impatt fuq is-sajd IUU.

#### Pajjiżi li Għadhom Qed Jiżviluppaw

Bosta Pajjiżi li għadhom qed jiżviluppaw m'għandhomx ir-riżorsi (finanzjarji, logistiċi, amministrattivi, umani, eċċ.) biex jissodisfaw bosta mir-reqwiżiti ta' sorveljanza u ta' ċertifikazzjoni li jimponi r-regolament propost, jekk dawn jixtiequ jaċċedu għas-suq ta' l-UE. Fil-Konferenza ta' Livell Għoli dwar l-eradikazzjoni tas-sajd IUU li saret f'Liżbona f'Ottubru 2007, bosta msieħba mill-Pajjiż li għadhom qed jiżviluppaw qalu li jridu jgħinu fil-ġlieda kontra s-sajd IUU iżda għandhom bżonn l-għajjnuna biex jagħmlu dan.

Il-proposta tappoġġja din il-htieġa bil-kliem (Artikolu 30) iżda ma tinkludi l-ebda inizjattivi konkreti. Huwa essenzjali li l-Kummissjoni taħdem ma' dawn il-pajjiżi u tikkonduċi konsultazzjoni wiesgħa kemm mal-gvernijiet tagħhom kif ukoll mas-setturi tagħhom tas-sajd u ta' l-ipproċessar (u mhux biss dawk il-pajjiżi li l-UE iffirmit magħhom il-Ftehimiet ta' Shubija għas-Sajd) sabiex tgħinhom iwaqqfu programmi ta' sorveljanza u skemi ta' traċċabilità adegwati sabiex ma tkunx rifjutata lilhom il-Komunità bħala suq ta' esportazzjoni. Ċerti Pajjiżi li Qed Jiżviluppaw żviluppaw, jew qed jiżviluppaw, il-Pjanijiet ta' Azzjoni nazzjonali tagħhom dwar is-Sajd IUU, kif mitlub skond il-Pjan ta' Azzjoni Internazzjonali tal-FAO, biex jiġi evitat, skoragġut u eliminat is-sajd IUU. Il-Komunità (kemm il-Kummissjoni kif ukoll l-Istati Membri, b'koordinazzjoni) għandhom jgħinu lil dawn il-pajjiżi biex jidentifikaw il-htieġijiet tagħhom u mbaġħad jaħdmu biex jiksibuhom.

#### Konsultazzjoni u Koperazzjoni

Aktar titjib fis-sistema ta' kontroll tal-Komunità, inklużi kemm ir-regolament kif ukoll ir-reviżjoni tar-regolament ta' kontroll, se jirrikjedi kollaborazzjoni u koperazzjoni wiesa' min-naħa ta' l-istituzzjonijiet tal-Komunità, l-Istati Membri, il-Kunsilli Reġjonali ta' Konsulenza partijiet interessati oħra, inklużi s-settur u l-konsumaturi, mil-lat ta' ġbir u tixrid ta' informazzjoni.

#### Approċċ fuq medda twila ta' Żmien

Kif diġà msemmi hawn fuq, jekk din il-proposta tiġi adottata fil-format preżenti tagħha, l-UE se tkun mexxej fil-kampanja globali kontra s-sajd IUU. Madankollu lanqas il-Komunità ma tista' tagħmel dan waħidha: għandha bżonn l-imsieħba. Għalhekk huwa essenzjali li ttejjeb il-hidma tagħha permezz ta' Organizzazzjonijiet Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd (RFMO) u forums internazzjonali oħra biex dispożizzjonijiet simili għal dawk inklużi f'din il-proposta jiġu adottati globalment minn pajjiżi oħra jew minn korpi internazzjonali, kif ikun xieraq.

Jekk dan il-proċess ikollu riżultati tajbin, l-UE tkun tista' tiddikjara li qiegħda tiġġieled b'mod effettiv kontra s-sajd IUU.